

Paasfeest



Paasfeest

## wijkblad Overhoven

nr. 4 - april 1981  
7e jaargang

Goede Vrijdag 1981



Het gebruik wil, dat kranten en tijdschriften op Goede Vrijdag, de dag waarop de kruisdood van Christus wordt herdacht, een afbeelding plaatsen van de Gekruisigde. Het wijkblad wil hierin niet achter blijven, en dat te meer niet, nu wij een afbeelding kunnen opnemen van het Christusbeeld, dat vele tientallen jaren heeft gehangen aan het oude „kruuts van Euverhaove”. Aansluitend aan onze eerdere berichten daarover, kunnen wij thans mededelen, dat dit beeld zich momenteel nog bij de gemeente bevindt, waar men ook, zij het dan op een andere plaats, het oude kruis zelf bewaart.

### Pasen in zicht

paaseieren, paashaas, paaslam

Jonge lammetjes op een groene voorjaarswei is het beeld dat bij ons opkomt, als wij over de lente spreken. Kinderen smullen in die tijd van de chocolade paashaas met zijn lange oren; en van paaseieren, van suiker en chocolade, en ook nog wel van échte eieren.

Bij onze verre voorouders was het ei het symbool bij uitstek van de vruchtbaarheid: zo was het gebruik ontstaan om elkaar bij het naderen van het voorjaar, als de hele natuur weer ging opleven, eieren ten geschenke te geven, waarbij men elkaar geluk en een lang leven toewenste. Ter verhoging van de feestelijke stemming kleurde men die eieren zelfs!

Men had in die tijd ook een godin van de aarde en heel speciaal van de lente: dat was de beeldschone Ostara. Het dier dat haar speciaal toegewijd was, was de haas, haar lievelingsdier. In de sagenwereld van vele Europese volkeren neemt de haas dan ook een vooraanstaande plaats in. Naderhand werd hij verchristelijkt tot de Paashaas, op het christelijk lentefeest bij uitstek. En ook de schone Ostara is niet helemaal uit ons gezichtsveld verdwenen: de naam Ostern voor Pasen in Duitsland herinnert nog aan haar. En waar zou het Engelse woord Easter vandaan komen? Bekend zijn in de USA de bonte en uitbundige Easterparades, waarvan de uiteindelijke bedoeling iets heeft van de grondgedachte die er bij ons achter carnaval zit als voorjaarsfeest.

Later werd het nog christelijker in onze streken, toen namelijk het lam verheven werd tot „Paaslam”, waarbij de dood van de verlosser Jezus en diens wederopstanding (overeenkomst met weer-oplevende natuur!) in herinnering geroepen werd; hij werd immers „als een lam ter slachtbank geleid”.

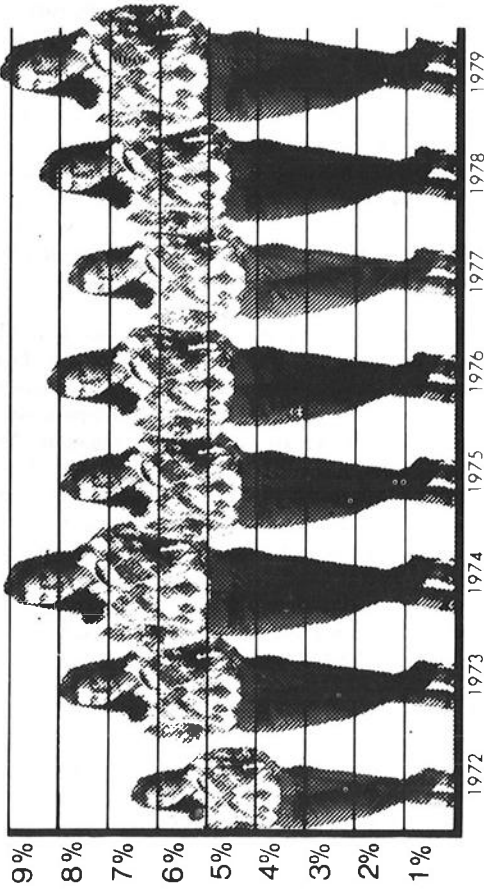
### Paaseieren

Vroeger kende men in onze streken uitsluitend witte eieren. Die werden met Pasen dan bruin geverfd. Ze werden hard

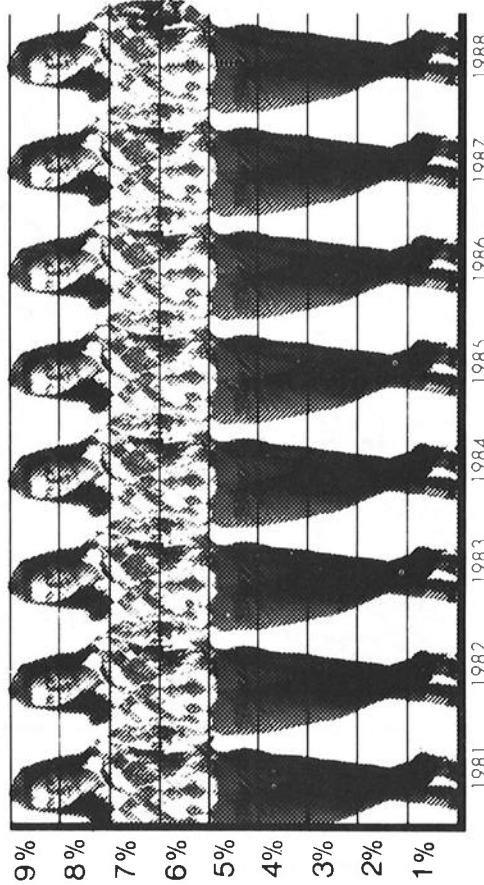
zie verder pag. 3

# · NIEUW · NIEUW · NIEUW · RENTEVEST SPAARPLAN · NIEUW · RENTEVEST SPAARPLAN · NIEUW · NIEUW · NIEUW ·

## ZO WAS DE SPAARRENTE DE AFGELOPEN JAREN



## ZO WORDT DE SPAARRENTE DE KOMENDE JAREN



Gegarandeerd  
eindsparbedrag in 3, 5 of  
10 jaar (u kiest).

Door gegarandeerde hoge  
rente op rente van:

# 9%

En als u dat wilt kunt u het  
eindsparbedrag voor  
100% zeker stellen door  
het te verzekeren, zodat  
het bij onverhoopt  
overlijden van u of uw  
partner meteen wordt  
uitbetaald. En dat voor  
een heel laag bedrag per  
maand.



## MET HET RENTEVEST SPAARPLAN

### Spaarvoorbeelden

| U spaart<br>per maand | Gegarandeerd eindsparbedrag na<br>3 jaar | 5 jaar    | 10 jaar    |
|-----------------------|--|-----------|------------|
| f 50,— (min.)         | 2.062,74                                 | 3.765,88  | 9.560,15   |
| f 100,—               | 4.125,49                                 | 7.531,76  | 19.120,30  |
| f 200,—               | 8.250,98                                 | 15.063,52 | 38.240,60  |
| f 300,—               | 12.376,47                                | 22.595,27 | 57.360,91  |
| f 400,—               | 16.501,96                                | 30.127,03 | 76.481,21  |
| f 500,—               | 20.627,44                                | 37.658,79 | 95.601,51  |
| f 600,—               | 24.752,93                                | 45.190,55 | 114.721,81 |
| f 700,—               | 28.878,42                                | 52.722,31 | 133.842,11 |
| f 800,—               | 33.003,91                                | 60.254,07 | 152.962,42 |
| f 900,—               | 37.129,40                                | 67.785,82 | 172.082,72 |
| f 1.000,— (max.)      | 41.254,89                                | 75.317,58 | 191.203,02 |

## RENTEVEST SPAARPLAN is toch soepel:

- U kunt op elk moment helemaal er mee stoppen.
- U kunt tussentijds een bedrag opnemen.
- U kunt eens een keer overslaan.
- U kunt het maandbedrag verhogen of verlagen.
- Verzekering 1 leven : 19 ct. per maand per f 1.000,— eindsparbedrag.
- Verzekering 2 levens: 29 ct. per maand per f 1.000,— eindsparbedrag.

**spaarbank limburg**

Hoofdkantoor: Markt 17-18, Maastricht, telefoon 043-841222. Districtskantoor: Prinsenhofstraat 3, Venlo, telefoon 077-11555.

Kantoren in Beek, Bergen Terblijt, Bunde, Cadier en Keer, Eijsden, Maastricht (24), Meerssen, Roermond, Sittard (3), Tegelen, Vaals, Valkenburg, Velden, Venlo (7).

gekookt en men legde bruine uischalen in het kookwater. Het bruin pigment hiervan zette zich af op de eierschalen, die prachtig egaal bruin werden. Met een stukje spek werden ze glanzend opgewreven. Ook liet men wel wat kaarsvet in het kookwater vallen, waardoor witte vlekken op de bruine eierschalen ontstonden, die uitwaaierden tot de meest grillige figuren. Naderhand kwam het kleurpapier in alle mogelijke bonte schakeringen. En heden ten dage zijn er allerhand chemische middeltjes om de eieren toch maar een feestelijk aanzien te geven. Maar ook die tijd is alweer een beetje op zijn retour, misschien wel gelukkig. Want steeds méér ouders laten hun kinderen met viltstiften en dergelijke allerlei figuren op het ei tekenen. Ook het chocolade- en suikerpaasei hebben een echte opmars gehad en verdringen steeds meer het toch wel gezondere, echte en natuurlijke normale ei.

Het was, en op veel plaatsen is het nog gewoonte de eieren in de tuin of om het huis te verstoppen, zodat de kinderen deze moeten zoeken op paasmorgen. De oorsprong daarvan is, dat men wil aangeven dat de koude van de winter voorbij is en dat de eieren te vinden zijn in de vrije natuur; dat kon met Pasen weer! Trouwens de eieren waren daar ter plaatse gevallen vanuit de kerkklokken, die ze hadden meegebracht uit Rome, waarheen ze hoog in de lucht vertrokken waren op witte donderdag. Maar nu waren ze terug en luidden ze het paasfeest in!

#### Oud paasgebruik

En als de kinderen eenmaal de eieren hadden, gingen ze 'kippe', wat ook wel 'kuppe' genoemd werd. Maar dat gebeurt ook nú nog. Onze plaatsgenoot Pierre Schelberg zegt er in zijn Woordenboek van het Sittards Dialect het volgende van: kippe is eiertikken, een paasgebruik: met een hardgekookt ei, dat men stevig in de hand klemt, op de punt van het ei in de hand van de andere tikken. Wiens ei wordt gedeukt, is verloren. Soms wordt de winnaar dan ook nog de stompe onderzijde of 'de vot' van het ei aangeboden, waarop deze dan met het stompe eind van zijn ei mag tikken. Op sommige plaatsen doet men dit met de punt van het ei, waarbij de ander vrijwel geen kans op succes meer heeft! Tot zover het Sittards Woordenboek over dit paasgebruik.

Op de boerderij zorgde de boerin in vroeger tijden, dat met Pasen de eerste kuikentjes op de hoeve aanwezig waren; en ook nu worden kinderen nog vaak blij gemaakt met deze paaskuikentjes. Het is dan ook een lief beeld, en voorjaarsstemming bij uitstek. Maar menig lief kuikentje groeit vaak, en ook nog heel snel, uit tot een grote, zware haan, een tiranniek wezen, dat zich geducht laat gelden. De idylle van het lieve kuikentje gaat in de kortste keren in rook op!

Zo ook Pasen: de paasdagen zijn zó weer voorbij en de tijd verwerkt de stroom der jaargetijden. In deze eeuwige cyclus, die telkens uitmondt in de dood en de wederopstanding van de Godmens bij het beginnende nieuwe voorjaar, neemt het paasfeest een zeer voornam plaats in.

In deze geest wenst de redactie u allen een recht zalige pasen, een gezellig paasfeest en, niet te vergeten, véél ..... paaseieren!

J. Lemmens

#### Stichting wijkblad:

L. Verheije, Pater Chevalierstraat 18, tel. 10333  
Ph. Schaecken, Aerwinkelstraat 1, tel. 17281  
W. Göertz, Geldersestraat 30, tel. 16655  
I. Bartholomeus, Walborgstraat 12, tel. 11752  
C. v. Osch, Aerwinkelstraat 13, tel. 21297  
H. Krekels, Paulusstraat 28, tel. 23230  
J. Lemmens, Dr. Philipsstraat 14, tel. 19956.  
Pater J. Janssen, Geldersestr. 39, tel. 12163.

## Wielerdriedaagse Overhoven

Vorige week was in de tent wielrennen. Het was erg leuk. Mijn vader was sponsor. Jos Schmeits en meneer van Bommel hebben voor ons gefietst. De fiets stond op rollen.



Mijn vriendinnetje Marie-Antoinette zit bij mij in de klas en ze zei dat Hulst zou winnen.

Maar dat is niet waar, want Kurvers heeft gewonnen. En toen hebben meneer en Jos alles gewonnen en kregen ze de gele trui en de bekers en heel veel bloemen.

Chantal Kurvers  
klas 3  
St. Jozefschool

## „De meester” wint Klokwielerdriedaagse

De glorieuse winnaar van de Klokwielerdriedaagse is geworden: „Meister Harrie van Bommel”.

Zowel in het individuele, alsook tezamen met collega-renner J. Schmeits in het ploegenklassement werd hij zondagmiddag 29 maart j.l. als winnaar gehuldigd. Har van Bommel won alle negen wedstrijden. Een klasse apart. Zijn school, de St. Jozefschool had zaterdagmiddag het goede voorbeeld gegeven, door zowel bij de jongens als bij de meisjes de bekers in de wacht te slepen: een super sportieve school derhalve. Hoogtepunten van de zeer goed geslaagde wielerdriedaagse waren vrijdagavond de officiële opening door wethouder Jo Simons met hulp van vier wijkagenten, de finalewedstrijden op zondag (al stond het winnend koppel toen eigenlijk al vast), en de sensatierit t.b.v. de pupillen van Huize Watersley. De 4 oud-Sittardia-spelers, Sjeer Gruisen, Piet Quix, Willie Erkens en Zef Dieteren fietsten onder de bezielende leiding van dokter Verheije bijna fl. 2.400,— bij elkaar. Een grandioze geste van Overhoven; daar mogen we terecht trots op zijn.

Onze penningmeester H. de Man heeft in een tijdsspanne van 5 jaar bijna fl. 9.000,— voor dit goede doel mogen overhandigen.

#### Wim Klein en echtgenote gehuldigd!

Zaterdagavond werd Wim Klein met echtgenote Nic. in de bloemetjes gezet, omdat hij voor de 5e keer de organisator van deze feesten was.

Hij gaat de organisatie nu aan anderen overdragen. Een bijzonder leuke geste was het aanbieden van een plaquette aan het klokbestuur door de 12 sponsors, i.v.m. het lustrum van deze wielerdriedaagse.

Dames, heren sponsors, onze hartelijk dank.

Wij zullen ervoor zorgen, dat deze plaquette een goede plaats krijgt in 't Kaar.

De opbrengst van deze feesten wordt gebruikt voor de financiering van een oprijbaan naar de ingang van het Kaar, zodat

Zie verder pag. 5

CITROËN - CITROËN - CITROËN



Wisselende voorraad goede occasions

**AUTOBEDRIJF NIZET B.V.**

Agent Citroën en Dodge automobielen

Sittard - Industriestraat 14 - tel. 04490-11051  
Sittard - Rijksweg nrd. 188 - tel. 04490-12455

**voor al uw levensmiddelen**

**DE SPAR**

TEVENS POSTAGENTSCHAP

P. KUSTERS-GEELEN  
Tel. 12940  
Overhoven

„De Friture van  
Overhoven”

Fransen  
Heistraat 48  
Tel. 10253

**G. HAAS**

**Overhoven 103 Sittard  
Tel. 13194**

elektro  
wasautomaten  
koelkasten  
klassieke en moderne verlichting  
installatiematerialen  
geschenkartikelen  
luxe huishoudelijk  
kleinmeubelen  
glas - porcelein - aardewerk  
speelgoed

Geachte Cliënten  
Op medisch advies is

HERENKAPSALON

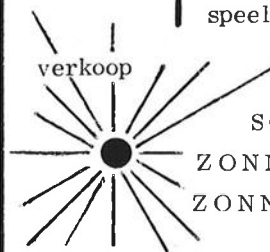
**H. CLAESSEN-DOEMENS**

alleen op afspraak geopend van 8.00-13.00 uur  
Oude Heiweg 33 - Overhoven  
Telefoon 12303

Lid Techn. Club Limb. Kappers-Akademie

verkoop

demonstratie



SOLARIA

ZONNEBANKEN

ZONNEHEMELS

Bruiningskuur mogelijk.  
Voor f 75,-- een gezonde kleur.  
Na 10 dagen heerlijk bruin.  
Vraag vrijblijvend inlichtingen of maak een  
afspraak.

DE GOEDE MERKEN  
FIETSEN EN BROMFIETSEN  
· KOOPT U BIJ

**F. Stienen**

Rijksweg noord 161,  
Sittard, tel. 12170

Voor vlees en vleeswaren

**SLAGERIJ**

**Schmeits-Haas**

Overhoven

Oude Heiweg 3  
Sittard  
Tel. 13196

invaliden in wagens ook gemakkelijk Oos Kaar kunnen binnenkomen.

Tot slot natuurlijk de uitslagen van onze 5e klokwielerdriedaagse:



#### Schoolwedstrijden:

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| schoolverlaters: | Harrie Schaefer |
| meisjes:         | Martha Klein    |
| jongens:         | Robert Leinders |
| wisselbeker:     | St. Jozefschool |

#### Individueel klassement:

|                  |                               |
|------------------|-------------------------------|
| 1. H. van Bommel | 37 1/2 p., ploeg Fons Kurvers |
| 2. J. Schmeits   | 32 1/2 p., ploeg Fons Kurvers |
| 3. H. de Leeuw   | 32 1/2 p., ploeg Hamers B.V.  |

#### Ploegenklassement:

|                 |       |
|-----------------|-------|
| 1. Fons Kurvers | 70 p. |
| 2. Hamers B.V.  | 64 p. |
| 3. Mart Geers   | 57 p. |

Stichting 'Overhoven luidt de klok'



### Judoclub Overhoven Judotoernooi

Op zondag 22 maart organiseerde J.C. Overhoven een toernooi voor junioren, meisjes, dames en heren in de Stadssport-hal te Sittard. Voor dit toernooi hadden zich 21 Judoclubs laten inschrijven, die tesamen 436 Judoka's op de mat brachten.

Er werd gestreden op 5 matten volgens het Braziliaans-poulesysteem. 's Morgens omstreeks 10.30 uur werd gestart met de wedstrijden voor de junioren.

Na de middag-pauze kwamen de meisjes, de dames en de senioren aan de beurt.

Uit de gesprekken met diverse begeleiders en toeschouwers bleek dat dit toernooi geslaagd genoemd mag worden.

Dit ook dank zij de goede leiding van het scheidsrechterskorps. Wij benadrukken dit, omdat het goed leiden van een gevecht niet alleen inhoud dat er een goede beslissing wordt genomen, maar er dient tevens op de veiligheid van de Judoka's gelet te worden.

Als scheidsrechters fungeerden de heren: W. Stals, Th. Geurts, Jan Coopmans, Jac. Coopmans, L. Cronen, J. Pluis, W. Tummers, H. Theunissen, Th. Stoffels, P. Demandt.

#### Dank

Na een dag vol prachtige Judosport, sprak dhr. A. Krystek, distriktconsul Limburg van de N.J.J.A., nog een speciaal woord van dank aan het Bestuur en haar leden voor de werkzaamheden en hun inzet, getoond bij de organisatie van dit groot sportgebeuren.

Dit werd door veel bestuursleden van de aanwezige verenigingen beaamd.

De prijzen werden uitgedeeld door dhr. A. Krystek en dhr. M. Schreurs, een van de oprichters en ere-voorzitter van J.C. Overhoven.

Daar wij om 19.00 uur de sporthal moesten verlaten, kon de voorzitter geen dankwoord meer uitspreken, daarom wil hij langs deze weg zijn dank overbrengen aan:

alle medewerkers van J.C. Overhoven, het E.H.B.O.-team, de scheidsrechters, dhr. Bouts van de Volvo voor zijn medewerking bij de weging en de besturen van J.C. Volvo, J.C. Einighausen, E.J.C. Grevenbicht, J.C. Tai Sabaki, voor het ter beschikking stellen van de judomatten en andere materialen;

alle sponsors, in het bijzonder de Zuid-Limburgse Bouwmaterialenhandel Sittard en Heythuysen die voor het vervoer van de materialen zorgden.

#### Winnaars

Het zou te ver voeren om alle ruim 80 prijswinnaars hier te vermelden. We vermelden daarom alleen onze wijkbewoners. In de categorie senioren boven 93 kg. werd Cor Cornelissen eerste, in de categorie senioren tot en met 63 kg. werd Jean Widdershoven derde en Ger Widdershoven vierde. Proficiat!

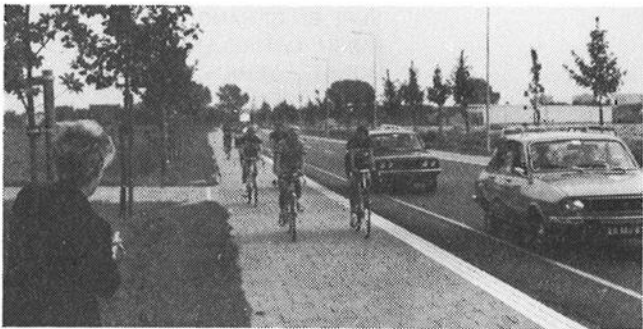
### Damestrimclub „De Heimaedjes”

Tijdens de trimkampioenschappen in aug. '80 is het allemaal begonnen.

Enkele dames van fietsende mannen stonden langs het parcours wat te babbelen en zo ontstond het idee om zelf als dames in georganiseerd verband op de fiets te gaan trimmen. Zo gezegd, zo gedaan. Op een bewuste dinsdag na het trimkampioenschap zetten zich 15 dames schrap om de pedalen te gaan beroeren.

De een op een gewone fiets, een ander op de trimfiets van hun man en enkelen hadden reeds een eigen vehicel.

Als bijzondere geste mocht men de officiële blauwe truien van de Heitrappers aan. Dit wil niet zeggen dat de dames onder de vereniging van de Heitrappers fungeren. Ze hebben hun eigen clubje opgericht onder de naam „de Heimaedjes”. Overwinterd hebben de dames met loopwerk en fitnessstraining (o.a. zwemmen enz.). Nu staan ze in 1981 voor hun eerste volledig trimseizoen. Veertien april zal men dan ook de eerste trimtocht gaan maken. Onder de leden is er een werkgroep ontstaan, die de routes en het te rijden aantal kilometers uitstippelt. Aan enthousiasme ontbreekt het de dames zeer zeker niet, waardoor de dames de concurrentie met de mannen best aandurven.



De routes worden voornamelijk op de dinsdagavonden verreden. Na in het begin door de „Heitrappers” te zijn begeleid, gaan de dames echter nu alles in eigen handen nemen. Noemenswaardig is zeker nog dat Truus Opgenot nu al onder licentie aan het rijden is, namelijk bij de wielersclub „de Ster” in K.N.W.U. verband. Ze is hiermee op dit moment de tweede dame in Zuid-Limburg. Zo zie je maar weer, de lady's hebben amper de eerste wielersporen gezet, of ze leveren reeds een talent af.

Leden zijn van harte welkom, steunende leden eveneens.

Een kleine sponsor zou ook wel op zijn plaats zijn.

Tenslotte, dames succes en u kunt zich aanmelden bij Til Cremers, Lambertusstraat 23, tel. 15246.

Henk Krekels

# SLIJTERIJ GILISSEN-NOHLMANS

Rijksweg noord 235 Sittard Tel. 12362



VOOR AL UW DRANKEN

DROGISTERIJ-VERFHANDEL

**M. KURVERS - KREMERs**



DROGISTERIJ ARTIKELEN  
VERF EN BEHANG  
HUIsh. ARTIKELEN  
BORSTELWERK

Ook verkopen wij alle ingrediënten om zelf thuis wijn te maken.  
Het zal ons een genoegen zijn U in onze zaak te mogen begroeten.

UW OPTICIEN

**LEON DE WEVER**

STEENWEG 72  
SITTARD



- Rolluiken
- Zonweringen
- Woninginrichting

**Haas-Kamps  
Sittard**

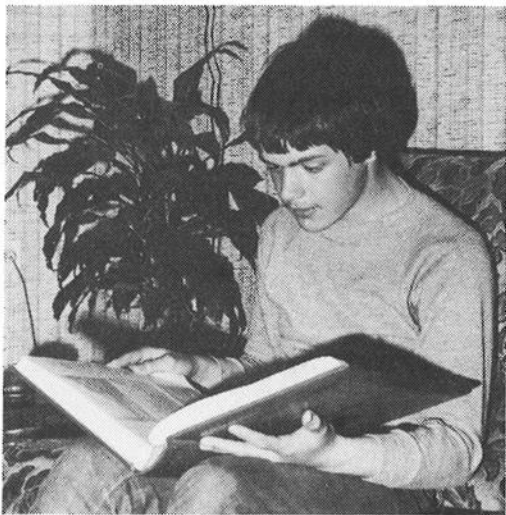
Overhoven 103a  
tel. (04490) 16318

## Maurice Zinken, „amateur-archivaris”

Als medewerker van het wijkblad, was ik al vaker met Maurice Zinken in aanraking gekomen. De ene keer informeerde Maurice b.v. of er weer iets over „Euverhaove van vruiger” in het wijkblad zou komen, een andere keer vroeg hij oude nummers van het wijkblad te leen om hieruit van bepaalde artikelen fotokopiën te kunnen maken. In verband hiermee leek het mij interessant om eens wat meer te weten te komen over het waarom van deze interesse in alles wat met Overhoven te maken heeft en dan vooral met het Overhoven van vroeger. Welnu, een gesprek met Maurice zelf maakte een en ander wat duidelijker.

### Interesse langzaam gegroeid

Vol overgave vertelde Maurice (pas 14 jaar oud!) dat op de plaats waar nu het woonhuis van zijn ouders staat (Overhoven 47) eerst een oud huisje met het ankerjaartal 1838 had gestaan. Dit huisje, vroeger eigendom van een oom van de vader van Maurice, was in 1965 onbewoonbaar verklaard en in verband hiermee in 1966 door zijn ouders afgebroken. Het voormalige bestaan van dit oude huisje was jaren later voor Maurice aanleiding om naar een eventuele oude foto van dit huisje te gaan zoeken. Ijverig speuren leverde drie foto's op. Deze foto's waren de „echte” start voor de nu uit-gegroeide hobby van het verzamelen van foto's, artikelen, boekjes e.d. die met Overhoven te maken hebben en dan vooral - zoals reeds gezegd - met het 'Euverhaove van vruiger'. Hoewel zijn historische interesse veel breder ligt, moet Maurice zich beperken tot onze wijk, omdat het anders te veel wordt. Bovendien hij is in Overhoven geboren, woont er met zijn ouders en heeft van familiewege hechte banden met deze wijk.



### Speurtocht

Maurice is voortdurend op speurtocht naar bruikbaar materiaal. Op familiefeesten, bij oudere mensen (ook oud-Overhovenaren die nu buiten de wijk wonen), bij het archief op het Stadskantoor, hij laat geen gelegenheid voorbij gaan om zijn verzameling uit te breiden of zijn kennis van een en ander te verbreden of te verdiepen. Maurice spaart kosten noch moeite om b.v. oude foto's, of afdrukken ervan, in zijn bezit te krijgen. Zo liet hij b.v. van foto's van het gemeente-archief negatieven en afdrukken maken bij dhr. Wilms in de Limbrichterstraat (dhr. Wilms is veelal maker van deze historische foto's). Ditzelfde gebeurde met foto's uit het parochie-archief. Daarnaast verzamelde (en verzamelt) hij natuurlijk ook artikelen in de vorm van kranteknipsels, wijkbladen, stukken parochiekroniek e.d. Deze knipsels bewaart hij in afzonderlijke mappen, per onderwerp gerangschikt.

Een speciaal album heeft hij aangelegd m.b.t. de familie Zinken, waarvan hij ook bezig is de stamboom na te trekken (een „hobby-apart”!). Daarnaast bezit Maurice een hele serie boeken over vakwerkhuisen, kastelen en andere historische onderwerpen.



Het wijkblad maakte in het verleden wel eens gebruik van foto's van deze „amateur-historicus”, o.a. bij de serie „Euverhaove wie het vruiger waar”, een serie verzorgd door Frans Cremers.

### Bij de foto

Over de hierbij geplaatste foto vertelde Maurice dat die vermoedelijk rond 1920 gemaakt is. Helemaal links staat Mia Zinken, voormalige onderwijzeres van de St. Jozefschool, verder Diena en Truuke Zinken. Alleen Truuke leeft nog van dit drietal. Het kind was een Hongaars meisje dat bij de familie logeerde i.v.m. de toestand in Hongarije. De boerderij op de foto werd in 1938 afgebroken; ze stond op de plaats waar nu de boerderij met huisnr. 45 ligt. (Droeg vóór 1938 huisnr. 11.) Deze in 1938 afgebroken boerderij dateerde - volgens Maurice - uit 1792. Ze was eigendom van Zef Zinken, bijgenaamd „Zef van de Pöt” (i.v.m. een erbij gelegen waterput), de overgrootvader van Maurice.

Hiermee eindig ik dit artikel over een jong „historicus” in notedop, 14 jaar oud pas, die - op de huidige voet voortgaande - zal uitgroeien tot een deskundige op het gebied van de historie van Overhoven, op het gebied van de cultuur van onze voorouders. Maurice, veel succes toegewenst met je boeiende hobby!

Phil Schaeken

### Verzoek

Heeft u nog oude foto's of artikelen over Overhoven, laat Maurice dit dan even weten. Hij maakt er dan fotokopiën van, waarna hij u de spullen weer piekfijn terugbezorgt. (Ik spreek uit eigen ervaring!) Zijn adres luidt: Maurice Zinken  
Overhoven 47, tel. 19339

# BEMIDDELEN

- onroerend goed
- taxaties onroerend goed
- hypotheken
- verzekeringen
- financieringen



## DRS. RUIJTERS

makelaardij onroerend goed-sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch  
6131 AS sittard stationsplein 1 - tel 04490-19151\*



VERZEKERINGEN  
HYPOTHEKEN  
FINANCIERINGEN  
PERSOONLIJKE LENINGEN

ASSURANTIE-KANTOOR

**H. J. Kempen en Zn. C.V.**

Geldersestraat 27  
Overhoven-Sittard  
Telefoon 12349



SCHOONHEIDSSALON

*Lia Kempen*

voor algehele huidverzorging

Depositaire: BIODROGA  
SANS-SOUCIS  
JACOMINE LÉMAN

Beh. volgens afspraak. Tel. 12349  
Sittard, Geldersestraat 27





## Pasen

### Palmzondag 12 april

11.00 uur: gezinsviering m.m.v. het kinderkoor.

### Dinsdag 14 april

19.00 uur: boeteviering m.m.v. het gregoriaans koor.

### Witte Donderdag 16 april

14.30 uur: paasmiddag voor minder validen en hoogbejaarden in het parochiezaaltje m.m.v. de ziekdienst en het dameskoor.

19.00 uur: boeteviering met daarop aansluitend de plechtigheden van Witte Donderdag m.m.v. het kinderkoor.

### Goede Vrijdag 17 april - vasten- en onthoudingsdag.

14.00 uur: Goede Vrijdagviering met kruishulde voor de kinderen van de basisscholen.

15.00 uur: kruisweg.

19.00 uur: plechtigheden van Goede Vrijdag m.m.v. het dameskoor.

### Paaszaterdag 18 april

20.00 uur: plechtige Paaswake m.m.v. Sound '70.

### Eerste Paasdag 19 april

11.00 uur: eucharistieviering m.m.v. gemengd koor Overhoven; geen avondmis.

### Tweede Paasdag 20 april

11.00 uur: eucharistieviering m.m.v. gregoriaans koor; geen avondmis.

## Hebben wij hart voor het hart van Overhoven 50 jaar H. Hartkerk

Op 27 en 28 juni 1981 viert de H. Hartparochie haar vijftigjarig bestaan. In de parochie worden allerlei voorbereidingen getroffen om dat jubileum tot een echt parochiefeest te maken. Er worden activiteiten ontplooid om alle parochianen voor te bereiden op de viering van dit jubileum.

### Bezinning

Alle parochianen zullen in mei en juni om de twee weken een kaart in de brievenbus krijgen. Deze kaart bevat een spreuk en een tekst. Het is de bedoeling dat deze kaart de parochianen herinnert aan het komende feest. De spreuken en de teksten zijn zo gekozen, dat erover nagedacht kan worden. Er kan ook in het gezin of in andere groepen over gesproken worden.

Daarnaast worden vier bijeenkomsten in het Kaar belegd. In deze bijeenkomsten kan ieder die wil komen luisteren, meedenken of meepraten.

In de eerste bijeenkomst wordt gesproken over God.

Wie wil kan daarover meepraten. In de tweede samenkomst wordt over de persoon van Jezus Christus gesproken en nagedacht. De derde bijeenkomst is gewijd aan de Kerk en de vierde avond aan „Wijzelf”.

In mei en/of juni zal ook in de Eucharistie-vieringen aandacht aan het jubileum worden besteed.

Een aantal gast-prekers gaan in op onderwerpen die de parochianen zeker zullen aanspreken.

### Parochie in beeld en publiciteit

Er worden initiatieven ontplooid om het hele parochiegebied ook visueel in beeld te brengen.

Zo zal er een fototentoonstelling georganiseerd worden die ons een indruk wil geven van vijftig jaar H. Hartkerk in Overhoven. Daarnaast wordt een overzicht gemaakt van alle activiteiten die momenteel door de parochie ontwikkeld worden. Dit alles zal plaatshebben in de grote zaal van het Kaar.

Verder worden er tegeltjes en schaaltes gemaakt met een afbeelding van onze kerk zodat iedereen een tastbare herin-



ning aan het vijftigjarig feest kan bewaren.

Ook wordt bekeken of het mogelijk is een fotoboekje van oud-Overhoven te maken. Op deze manier wordt de geschiedenis van Overhoven vastgelegd.

### Creatieve uitbeelding o.a. met kinderen

Ook de jeugd zal betrokken worden bij het feest van de kerk. Er zijn vele mogelijkheden om de kinderen creatief bezig te laten zijn met dit gebeuren. Ze kunnen tekenen, schilderen, knutselen, verhaaltjes schrijven, een collage maken, figuurzagen, mobiles maken, raamdecoraties en nog vele andere dingen.

Dit kan in schoolverband, op de hobbyclub of gewoon thuis in een gezellig knutseluurtje. De werkstukken zullen te zien zijn op de tentoonstelling die bij gelegenheid van het feest gehouden wordt.

De mogelijkheid om een interessante oriëntatietocht voor de jeugd door de wijk te organiseren wordt bekeken.

Ook Sound '70 zal zeker nog van zich laten horen.

Door deze en nog allerhande andere activiteiten kunnen alle parochianen op enigerlei wijze deelnemen aan het vijftigjarig jubileum.

ELECTRO

## Jac Schmeits

Elektrische apparaten en -installaties

Oude Heiweg 1  
Tel. 15021

VOOR AL UW RIJBEWIJZEN:

**AUTORIJSCHOOL HOOGENBOOM**  
De rijsschool met de meeste geslaagden

Sint Jorisstraat 12  
Tel. 13398  
b.g.g. 04494-42723

Wij lessen in Opel Ascona  
Volkswagen Golf  
Vrachtwagen 9,5 ton  
Motor Honda

VOOR AANLEG EN ONDERHOUD VAN  
SIERTUINEN NAAR



*Th. P. Swinkelo*

BOOM- en ROZENKWEKERIJEN  
TUINARCHITECTUUR-HOVENIER

Rijksweg Nrd. 162 — Sittard — Tel. 04490-12736



**Autorijschool**  
**K.Th. BEX**

Kastelenweg 16  
6136 BJ Sittard  
tel. 16054

RIJKS-GEDIPLOMEERD  
DSM EN ZIEKENHUIS 10% REDUCTIE

## Automatisch sparen... een goed recept.

De Rabobank kent 2 vormen  
van automatisch sparen:  
met vaste óf met wisselende  
maandbedragen.  
Informeer er naar bij uw  
Rabobank in de buurt.

**Rabobank**   
Voor automatische  
spaarders.

Hoofdkantoor: Tempelplein 15  
Telefoon: 04490-17272  
Bijkantoren: Broeksittarderweg 154  
Tunnelstraat 95, Veestraat 30



0019

## De bridgeclub Overhoven is geboren!

Na onze oproep in de vorige editie heeft zich een voldoende aantal deelnemers gemeld om van start te kunnen gaan. We hopen echter nog meer liefhebbers te kunnen krijgen.

Uit de contacten is gebleken dat velen een drempelvrees hebben, omdat ze het spelritme missen of omdat ze met een verouderd systeem spelen.

Voor deze mensen hebben we verheugend nieuws.

De heer Hermans, een bekend bridger uit ons eigen Overhoven, is bereid gevonden om op een aantal vrijdagavonden een **bridgecursus** te geven. Hierop zijn natuurlijk ook beginners van harte welkom.

De bridgeavonden gaan definitief op de woensdag van start zodra het Kaar gerenoveerd is. De leden krijgen hierover nog bericht.

Deelnemers voor de cursus en nieuwe leden, kunnen zich melden bij een van de volgende adressen:

- Toon en Bep Linssen, Pater Schreursstr. 15, tel. 18262;
- Jan en Marjon v. Luxemborg, Overhoven 151, tel. 19082;
- mevr. Seegers, Rolandsweg 22, tel. 19668.



Voor de duivenmelkers staat het nieuwe vliegseizoen voor de deur. Ieder voor zich heeft naar zijn mogelijkheden de voorzorgen getroffen om zo goed mogelijk aan de start te verschijnen. De een doet het vooralsnog kalmpjes aan om dan op zijn favoriete afstandsvluchten toe te slaan, de ander komt geladen aan de start en wil van meet-af-aan schitteren om dan te zien hoe ver hij komt. Zo heeft elke liefhebber zijn eigen systeem aangepast. Van heel veel factoren zal afhangen of zijn systeem vruchten zal afwerpen en er zijn meerdere factoren waarbij de melker machteloos moet toezien hoe al zijn moeite en voorzorgen tevergeefs zijn geweest. Te denken hierbij valt aan rampvluchten wegens weersgesteldheden (o.a. onweer, mist, enz.), besmetting door de een of andere ziekte, opgedaan door verblijf in verzendmanden waarin zich reeds besmette of zieke duiven bevonden. Bewezen is dat er toch altijd enkele duiven ingemand worden welke kiemdrager zijn, zonder zelf ziek te zijn. De duiven zijn de gevaarlijkste medepassagiers voor andere duiven.

### Tour

Een duivenmelker laat zich niet zo gauw uit het lood slaan, want mocht het programma met de oude en jaarduiven meer of minder mislukken dan kan hij zijn mede-strijders nog altijd van katoen geven met de jonge duiven van de 1e tour, want bij de jonge duiven liggen de mogelijkheden op gelijk peil. Zo het succes bij de jonge duiven van de 1e tour versterkt laat gaan om de een of andere reden, dan ligt de kans om zich te kunnen revancheren nog altijd bij de jonge duiven van de 2e tour. Als deze 2e tour toch niet het verwachte succes brengt dan legt de echte liefhebber zich bij de feiten neer, hij gaat op zoek naar nieuw duivenmateriaal of zoekt zijn heil in verbeteringen aan te brengen aan zijn hokaccommodatie om dan met dezelfde verbetering aan het nieuwe seizoen te beginnen.

Ter verduidelijking: jonge duiven 1e tour omvatten duiven geboren in de periode januari tot en met ca. half april; jonge duiven 2e tour omvatten duiven geboren april tot en met ca. half juli.

Voor alle liefhebbers veel succes!

H. Krekels

**Kopij inleveren vóór 15 mei**

## Verbanne

(Klach van ooze Leivenheer)

*Ich bèn verbanne, ich bèn verplaatsj  
Veur mich hauwe ze doe ònger dae boum gein plaatsj,  
Woo ich jaore, jaore lank hób gesjtange,  
Moosj ich weg, daen tied waas verangerd,  
Dae boum, dae sjoone kònsjtaanjele boum  
gouf mich ein besjötting, dat waas einen druim,  
De kènjer die speelden zoo òm mich bie,  
went ich ze zoug, dan vuilde ich mich blie,  
Daen tied is verangerd, dat wis zich waal oet,  
presesses die kòmme bie òs neit mee droet,  
Ich waas ein obsjtakel in 't modern verkeer,  
Daoveur moosj ewech dae Leivenheer.  
Wie oet trok de brònk in vol ornaat,  
waas bie mich de rösplaatsj, 't rösaltaar,  
De zaeg die woort doe gegaeve bie mich,  
de lente, de zoomer, de herfs, de wénjter,  
van die jaorgetieje hauw ich gein hinjer,  
sjtòrm, raegje, sjnee, hagel,  
koosj ich heel gout ònger dae boum verdraage,  
En woort van oos dörpke weier eemes veurgout weggedraage,  
dan bleef er effe sjtaon in den doodewaage,  
òm aan mich te vraoge: „Leivenheer,  
gedènk mich bie uch in 't paradies deze keer”.*

Zef Egger

## Over bakker Honings

De bakker doet een hele zak meel in een bak en in die bak was een hele grote mixer. En die bakker was heel lief. En toen gingen wij aan een hele grote tafel en toen kregen we een klodder deeg. We moeten het plat slaan. En toen moesten we rollen met het deeg en toen moest het rijzen. Ondertussen kregen we limonade. En een andere bakker deed er met een kapot ei over strijken met een kwast. En toen het rijzen voorbij was ging de bakker het brood bakken. En we hadden een knipplaat. Over drie kwartier was het bakken klaar. We kregen het brood. En toen moesten alles in een zak en toen gingen we naar school.

Van Markus Cremers  
(klas 2)



## Afscheid van Richard

Bij de laatste redactievergadering op 3 april j.l. namen wij afscheid van Richard Oomes als medewerker van ons wijkblad.

Gedurende ongeveer 2½ jaar leverde hij regelmatig een bijdrage. Ik denk hierbij aan recentelijke artikelen als: „Nieuwbouw Sociale Academie”, „Politie Sittard is gestart met wijkteams”, „Het Gemeentelijk Welzijnsplan”, e.d.

Als werknemer bij de gemeente Sittard hield hij voortdurend een vinger aan de pols t.a.v. gemeentelijke aangelegenheden betreffende onze wijk.

Een nieuwe werkring in Tilburg en in verband hiermee een verhuizing naar Oosterhout, noopten hem te stoppen als redactielid.

Richard, ook namens de andere medewerkers: bedankt voor je inzet voor ons wijkblad en veel levensgeluk in je nieuwe woon- en werkomgeving toegewenst!

Phil Schaeken

**boekjes, formulieren,  
kaarten, enveloppen, rekeningen, folders  
wij drukken het allemaal . . . .**

De mogelijkheden van offset zijn nu eenmaal bijna onbeperkt en indien u zelf uw origineel wilt typen of tekenen, wordt uw offsetwerk nog voordeliger.

BOEKJES in alle mogelijke vormen en formaten

LICHTDRUKKEN EN FOTOKOPIEËN

Offset  
**Kurver**  
Sittard  
BV



rijksweg noord 54  
6131 cm sittard  
tel. 04490-16830

**PUZZELEN??**

VRAAG UW WINKELIER NAAR  
**HET KRUISWOORD**



**Paaseieren  
in alle maten  
en kleuren**

Brood- en banketbakkerij

**H. HONINGS**

Heistraat 30  
Tel. 14709 - Sittard



Autobedrijf

**KEES van der VLIET**

Tunnelstraat 2a tel. 04490-19997 Sittard



**Moderne Snackbar-Friture  
„DE OUDE HEI”  
Oude Heiweg 7 - Overhoven**

Naast normale snacks onze specialiteiten:  
Vers gegrilleerde haantjes  
Verse saté en sjasliëk  
Diverse soorten hamburgers en  
Schnitzels  
Vers ijs



Iedere dag zijn wij geopend van 16.00 tot 24.00 uur.  
's Maandags gesloten.

Voor alle dranken  
iedere week op vrijdag en zaterdag in Overhoven

de rijdende drankenservice van

**J. H. DRUMMEN**  
Kan. v. Nuysstraat 18  
Schinveld

Tevens verhuur van tapkranen, stoelen, tafels, etc. etc.